

N° 33638

---

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE  
ET D'IRLANDE DU NORD  
et  
RÉPUBLIQUE TCHÈQUE**

**Échange de notes constituant un accord concernant l'interprétation de la Convention consulaire entre le Royaume-Uni et le Gouvernement de la République socialiste de la Tchécoslovaquie, conclu à Prague le 3 avril 1975 aux fins du paragraphe 3 de l'article 31 de la Convention de Vienne de 1969 relative au droit des traités et concernant les Consuls honoraires et les Postes consulaires honoraires de la République tchèque dans le Royaume-Uni. Londres, 4 juillet et 5 novembre 1996**

*Texte authentique : anglais.*

*Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
le 25 mars 1997.*

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF THE CZECH REPUBLIC REGARDING THE INTERPRETATION OF THE CONSULAR CONVENTION BETWEEN THE UNITED KINGDOM AND THE GOVERNMENT OF THE CZECHOSLOVAK SOCIALIST REPUBLIC, DONE AT PRAGUE ON 3 APRIL 1975, FOR THE PURPOSES OF PARAGRAPH 3, ARTICLE 31 OF THE 1969 VIENNA CONVENTION ON THE LAW OF TREATIES, CONCERNING HONORARY CONSULS AND HONORARY CONSULAR POSTS OF THE CZECH REPUBLIC IN THE UNITED KINGDOM

I

*The Embassy of the Czech Republic  
to the Foreign and Commonwealth Office*

London  
4 July 1996

No. 4979/96

The Embassy of the Czech Republic present their compliments to the Foreign and Commonwealth Office and have the honour to refer to recent discussions between representatives of the Government of the Czech Republic and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning the Consular Convention between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Czechoslovak Socialist Republic, which was signed in Prague on 3 April 1975 ("the 1975 Convention").<sup>2</sup>

As a result of these discussions the Embassy of the Czech Republic have the honour to propose the following interpretation of the 1975 Convention:

The 1975 Convention shall regulate the status, legal regime, appointment and functions of Career Consular Officers and Consular Posts headed by Career Consular Officers.

Since the 1975 Convention does not apply to Honorary Consular Officers and Consular Posts headed by such Officers, all such matters concerning such officers and posts shall be governed by the Vienna Convention on Consular Relations, which was opened for signature in Vienna on 24 April 1963.<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Came into force on 5 November 1996, in accordance with the provisions of the said notes.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1037, p. 319.

<sup>3</sup> *Ibid.*, vol. 596, p. 261.